



Un colchón convencional arde en sólo unos minutos comparado con un colchón que cumple con la norma federal de llama abierta, foto de la derecha.

### Consejos de Seguridad de la CPSC contra Incendios:

- ✓ No fume en la cama.
- ✓ No permita que los niños jueguen con velas, encendedores o materiales para fumar.
- ✓ No se duerma mientras una vela está encendida.
- ✓ Apague las velas antes de salir de un cuarto.
- ✓ Coloque alarmas detectoras de humo que funcionen en cada nivel de su hogar y en cada habitación.
- ✓ En caso de incendio, llame al 911 desde un lugar seguro.



### Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos

4330 East West Highway  
Bethesda, MD 20814

Teléfono: (800) 638-2772  
Página de Web: [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)  
Correo Electrónico: [info@cpsc.gov](mailto:info@cpsc.gov)

# Duerma Más Seguro

## Un Colchón Resistente a Incendios Puede Salvarle la Vida



## Los colchones resistentes a incendios pueden salvarle la vida

Efectivo a partir de julio del 2007, se requiere que los juegos de colchones cumplan con una norma federal de seguridad para resistencia contra incendios causados por fuentes de llama abierta. La protección contra incendios causados por cigarrillos ha estado vigente por más de 30 años.

Las normas de la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC por sus siglas en inglés) le dan más tiempo a usted y a su familia para escapar antes de que el incendio se salga de control. Muchos incendios de colchones son causados por niños que juegan con fuentes de llama abierta tales como velas, encendedores y fósforos o cuando las velas se dejan desatendidas.

La etiqueta del colchón (en inglés) tiene que demostrar que el colchón cumple con los requisitos federales para la inflamabilidad de los colchones.

Stitch Line

---

Manufactured by:  
Company Name  
Street  
City, State

Date of Manufacture:  
MM/YYYY

Model: <Model ID>

Prototype ID: <Prototype ID>  
<Prototype ID>

This mattress meets the requirements of 16 CFR Part 1633 (federal flammability (open flame) standard for mattress sets) when used without a foundation or with foundations <ID>.

THIS MATTRESS  
IS INTENDED TO BE USED  
  
WITHOUT A FOUNDATION  
OR  
WITH FOUNDATION(S):  
  
<FOUNDATION ID>

## Reduciendo las Muertes y Lesiones por Incendios de Colchones

### Información sobre D.O.R.M.I.R.

**D** – **Disminuye** la intensidad del incendio de un colchón.

**O** – La norma para la inflamabilidad de los colchones por fuente de llama abierta es **obligatoria** para los juegos de colchones vendidos en los Estados Unidos.

**R** – **Reduce** muertes: Se estima que salvará tantas como 270 vidas cada año cuando sea efectiva completamente.

**M** – Provee **más tiempo** para que los consumidores escapen.

**I** – Se requiere que cada colchón tenga una etiqueta (en **inglés**) que indique que el juego de colchones cumple con la norma federal.

**R** – **Reduce** lesiones: prevendrá tantas como 1,330 lesiones cada año cuando sea efectiva completamente.

## Preguntas Frecuentes

### ¿Por qué es necesaria la regulación para colchones?

La norma federal para la inflamabilidad de los colchones es necesaria porque salvará vidas y prevendrá lesiones y daños a la propiedad al proveer más resistencia contra incendios. Sin embargo, el aumento en la resistencia contra incendios no significa que no hay riesgo de incendio. La CPSC insta a los consumidores a nunca fumar en la cama, a ser cuidadosos con las velas y a mantener los cigarrillos y los encendedores lejos de los niños.

### ¿Cómo sé si mi colchón cumple con esta regulación?

Verifique que el juego de colchones tenga la etiqueta requerida para asegurarse de que cumple con la norma de llama abierta. (Esta etiqueta sólo se requiere en inglés.)

### ¿Requiere la CPSC que los fabricantes utilicen químicos que retrasan incendios?

No. La CPSC no requiere que los fabricantes de colchones utilicen químicos que retrasan incendios ni otra tecnología específica para cumplir con los requisitos de esta norma. Hay juegos de colchones que cumplen con la norma y que no utilizan químicos que retrasan incendios.

### ¿El juego de colchones se verá y sentirá de la misma forma?

Los juegos de colchones que cumplen con normas federales de inflamabilidad no deben verse o sentirse diferentes o ser menos cómodos.

**Comuníquese con el fabricante si tiene preguntas o necesita más información.**

